

ResMed

AirMini™



Pasientveiledning
Norsk

Juridiske merknader

Viktig melding

Denne håndboken, så vel som dataprogrammene som beskrives i den, er levert med forbehold om at de bare kan brukes i samsvar med det angitte formålet. Informasjonen i denne håndboken er gitt kun for instruksjons- og veiledningsformål, kan bli endret uten varsel og skal ikke tolkes som et alternativ til kvalifisert medisinsk rådgivning. ResMed Limited påtar seg intet ansvar for eventuelle feil eller unøyaktigheter som kan forekomme i denne håndboken. Uten skriftlig tillatelse fra ResMed Limited kan ingen del av denne håndboken eller dataprogrammene som er beskrevet, reproduseres, lagres i et datasystem eller overføres i noen form eller på noen måte, det være seg elektronisk, mekanisk, som optak eller på annet vis.

Dette produktet bruker programvare utviklet av ANTLR-prosjektet (<http://www.antlr2.org>).

AirMini™ fra ResMed, app for tilskrivelser til OTS-programvarebibliotek for Android™

AirMini-app kan inneholde tredjepartskomponenter på lisens for bruk og redistribusjon under en åpen kilde-lisens, som angitt nedenfor.

- **Apache-lisens, versjon 2.0**

De følgende komponentene er på lisens under Apache 2.0-lisensen, som du finner en kopi av her: <http://www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0>. Hver leverandør eier opphavsretten til komponentene sine.

- Google Cloud-meldinger (v. 3.0.0): <https://developers.google.com/cloud-messaging/gcm>
- GreenDao med kryptering (v. 2.2.2): <http://greenrobot.org/greendao/documentation/database-encryption>
- Gson (v. 2.3.1): <https://sites.google.com/site/gson>
- Joda Time (v. 2.8.1): <http://www.joda.org/joda-time/>
- ACRA (v. 4.8.5): <https://github.com/ACRA/acra>
- AChartEngine (v. 1.2.0): <https://github.com/ddanny/achartengine>
- Simple XML Serialization (v. 2.7.1): <http://simple.sourceforge.net/>
- Zxing Core (v. 3.2.0): <https://github.com/zxing/zxing/wiki/Getting-Started-Developing>
- httpclient (v. 4.4.1.1): <https://github.com/smarek/httpclient-android>
- CircleIndicator (v. 1.2.2): <https://github.com/ongakuer/CircleIndicator>

- **MIT-lisens**

De følgende programvaredelene er på lisens under MIT-lisensen, som du finner en kopi av her: <https://opensource.org/licenses/MIT>. Hver organisasjon eier opphavsretten til programvaren sin.

- Lombok (v. 1.16.2): <https://projectlombok.org/>
- TrustKit (v. 1.0.0): <https://github.com/datatheorem/TrustKit-Android>

- **Programvare på tilpasset lisens og annen programvare på åpen kilde-lisens**

De følgende komponentene er på lisens under tilpassede (leverandørspesifikke) avtaler for åpen kilde-programvare:

- **SQLCipher** (v. 3.5.1): <https://www.zetetic.net/sqlcipher/>

© 2008-2012 Zetetic LLC

Med enerett.

Redistribusjon og bruk i kildeform og binære former, med eller uten endringer, er tillatt såfremt følgende betingelser er oppfylt:

- Redistribusjoner av kildekode må beholde merknaden om opphavsrett ovenfor, denne listen over betingelser og følgende ansvarsfraskrivelse.
- Redistribusjoner i binær form må reprodusere merknaden om opphavsrett ovenfor, denne listen over betingelser og følgende ansvarsfraskrivelse i dokumentasjonen og/eller andre materialer inkludert i distribusjonen.
- Verken navnet ZETETIC LLC eller navnene til selskapets bidragsyttere kan brukes til å påtegne eller promotere produkter utledet fra denne programvaren uten spesifikk skriftlig forhåndstillatelse.

DENNE PROGRAMVAREN LEVERES AV ZETETIC LLC "SOM DEN ER", OG SELSKAPET FRASKRIVER SEG EVENTUELLE UTTRYKTE ELLER UNDERFORSTÅTTE GARANTIER, INKLUDERT, MEN IKKE BEGRENSET TIL, UNDERFORSTÅTTE GARANTIER FOR SALGBARHET OG EGNETHET FOR ET BESTEMT FORMÅL. UNDER INGEN OMSTENDIGHETER SKAL ZETETIC LLC VÆRE ERSTATNINGSANSVARLIG FOR EVENTUELLE DIREKTE, INDIREKTE, TILFELDIGE, SPESIELLE, STRAFFENDE ELLER FØLGEMESSIGE SKADER (INKLUDERT, MEN IKKE BEGRENSET TIL, INNKJØP AV ERSTATNINGSARTIKLER ELLER -TJENESTER, TAP AV BRUK, DATA ELLER FORTJENESTER ELLER FORRETNINGSAVBRUDD), UANSETT ÅRSAK OG TEORI OM ANSVAR, VERKEN VED KONTRAKT, OBJEKTIVT ANSVAR ELLER CULPA (INKLUDERT FØRSØMMELSE ELLER ANNET) SOM OPPSTÅR PÅ EN ELLER ANNEN MÅTE SOM FØLGE AV BRUK AV DENNE PROGRAMVAREN, SELV IKKE NÅR DE HAR BLITT OPPLYST OM MULIGHETEN FOR SLIK SKADE.

For informasjon om patent og annen intellektuell eiendom, se www.resmed.com/ip.

© 2020 ResMed. Med enerett.

Om AirMini-app elektronisk hjelp for pasient

Denne brukervennlige appen synkroniseres med maskinen slik at du kan starte og stoppe behandling og endre komfortfunksjoner. Den viser deg også hvor lenge du sov natten før, og hjelper deg med å følge behandlingen for din søvnapné.

Merk: Les hele brukerveiledningen for AirMini og denne elektroniske hjelpen før du bruker maskinen med AirMini-app.

Indikasjoner for bruk

AirMini-app er en mobilapplikasjon for pasienter som kan brukes til å fjernstyre en foreskrevet kompatibel ResMed-maskin og overføre, analysere og vise bruks- og behandlingsinformasjon. AirMini-app kan også brukes av helsepersonell til å fjernstyre konfigurasjonen av compatible apparater.

Kontraindikasjoner

Behandling med positivt luftveistrykk kan være kontraindisert hos noen pasienter som allerede har følgende lidelser:

- alvorlig bulløs lungesykdom
- pneumothoraks
- patologisk lavt blodtrykk
- dehydrering
- cerebros spinalvæskelekkasje, nylig kranieoperasjon eller traume.

Bivirkninger

Pasienter skal melde fra til den foreskrivende legen om uvanlige smerter i brystet, kraftig hodepine eller økt åndenød. Ved akutt øvre luftveisinfeksjon kan det bli nødvendig med midlertidig avbrudd i behandlingen.

Følgende bivirkninger kan forekomme i løpet av behandling med apparatet:

- tørr nese, munn eller hals
- neseblødning
- oppblåsthet
- ubehag i øre eller bihuler
- øyeirritasjon
- hudutslett.

Kompatible apparater

AirMini-app er kompatibel med AirMini-maskinen.

Sikkerhet

Innebygde sikkerhetsfunksjoner for AirMini og AirMini-app, trinn du utfører for å beskytte smartenheten din mot ondsinnet programvare og å følge opp programvare- og fastvareoppdateringer bidrar til å beskytte personvernet ditt, beskytte smartenheten din og sikre optimal ytelse.

Sikkerhetsfunksjoner

AirMini og AirMini-app bruker sikkerhetsfunksjoner for å bidra til å beskytte personvernet ditt og forhindre uautorisert tilgang til dataene dine. Disse omfatter:

- Bruk av en hurtigsvarkode (QR) for å bekrefte tillit mellom AirMini og AirMini-app
- Unike taster for paring av hver enkelt mobilenhet og AirMini
- Kryptering på applikasjonsnivå for overføring av data, i tillegg til Bluetooth®-sikkerhet
- Kryptering av data som er lagret i AirMini-app
- Autentisering på serversiden for AirMini-fastvareoppgraderinger

Ved å beskytte smartenheten din mot ondsinnet programvare, hjelper du med å holde personopplysningene og søvndataene dine sikre og trygge. ResMed anbefaler følgende:

- Aktiver sikkerhet med personlig identifikasjonsnummer (PIN) eller fingeravtrykk på smartenheten din. Se brukerveiledningen for smartenheten din for å finne instruksjoner om hvordan du aktiverer disse funksjonene.
- Unngå usikker modifisering av smartenhetens operativsystem.
- Vurder å aktivere fjernstyrt sletting av data på smartenheten. Fjernstyrt sletting av data er en funksjon på smartenheten, som gjør at du kan fjernstyre sletting av personlige data dersom enheten blir stjålet eller mistet. Se brukerveiledningen for smartenheten for informasjon om hvordan du aktiverer denne funksjonen.
- Hold operativsystemet oppdatert med sikkerhetsoppdateringer.

Programvare- og fastvareoppdateringer

For å sikre optimal ytelse anbefaler ResMed at du alltid installerer den nyeste programvare- og fastvareversjonen.

Når en fastvareoppdatering blir tilgjengelig for din AirMini, vises det en melding på smartenheten når du åpner AirMini-app for å se søvndata eller endre komfortinnstillingene.

Slik installerer du fastvareoppdateringer:

1. Klikk på **Oppdater** for å begynne installeringsprosessen. For å installere oppdateringen må du ha en aktiv Internett-tilkobling. Hvis ikke, vil du bli bedt om å opprette en og starte prosessen på nytt.
2. Du kan velge å installere oppdateringen senere ved å klikke på **Senere**, eller å installere oppdateringen straks ved å trykke på **Oppdater**.
Hvis du velger å installere oppdateringen senere, vil du ikke kunne se søvndataene dine eller endre komfortinnstillingene før oppdateringen er gjort.
3. Når oppdateringen begynner, må du holde AirMini-app åpen og smartenheten i nærheten.
Når fastvareoppdateringen er fullført, vises det en melding om at fastvaren er oppdatert.
4. Trykk på **Fortsett**.

Hvis en AirMini-app-programvareoppdatering trengs, vises det en melding om at du må oppdatere programvaren.

Merk: Du må installere de nødvendige programvareoppdateringene for å fortsette å bruke AirMini-app.

Slik installerer du programvareoppdateringen:

1. Trykk på **Oppdater appen**.
Du blir sendt videre til Google Play store for å laste ned AirMini-app-programvareoppdateringen.

2. Følg eventuelle andre meldinger på skjermen for å fullføre oppdateringsprosessen.



Systemkrav til AirMini-app

Se ResMed.com/AirMiniApp for en liste over smartenheter som er kompatible med AirMini-app. I tillegg kreves Android-operativsystem versjon 4.4 (minimum).

Koble maskinen til smartenheten din

1. Kontroller at AirMini-maskinen er satt opp riktig og tilkoblet en strømkilde.
Se brukerveiledningen for AirMini for mer informasjon om oppsett.
2. Aktiver Bluetooth på smartenheten.
Se brukerveiledningen for smartenheten din for instruksjoner om å aktivere Bluetooth.
3. Åpne AirMini-app.

Første gangen AirMini app åpnes, vil du bli bedt om å:

- samtykke til bruken av dataanalyser
- akseptere ReMeds brukervilkår og personvernserklæring
- samtykke til at AirMini appen laster opp data til skyen

Kryss av i de nødvendige avmerkingsboksene for å samtykke til og akseptere retningslinjene.

Merknader:

- Avmerkingsboksen for samtykke til dataanalyser er som standard haket av.
- Brukervilkårene oppdateres fra tid til annen, og du kan bli bedt om å gi ditt samtykke igjen.
- Hvis du samtykker i at AirMini-appen laster opp dataene dine til skyen, blir de lastet opp fra AirMini-appen til en sikker server.
- Det er to forskjellige dataopplastingsfunksjoner:


Opplasting av bakgrunnsdata – lar appen laste opp alle data den ikke allerede har lastet opp til skyen uten brukermedvirkning (dvs. at appen laster opp dataene automatisk når nye data er tilgjengelig og det finnes en aktiv internettilkobling). Du må gi ditt samtykke for å aktivere denne funksjonen, da den som standard er deaktivert. Denne funksjonen kan aktiveres eller deaktiveres når som helst på **Mer**-skjermen.


Dataopplasting etter behov – kliniker- eller pasientaktivert funksjon som laster opp alle data som ikke allerede har blitt sendt til skyen. Denne funksjonen kan brukes uavhengig om samtykket til bakgrunnsopplasting har blitt gitt. For å bruke denne funksjonen må appen ha en aktiv Bluetooth-tilkobling med AirMini.

Lenker er oppgitt på velkomstsiden for mer informasjon:

- **Les mer** – forklaring på hvordan dataanalysene brukes
- **Vilkår** – ResMeds brukervilkår
- **Personvern** – ResMeds personvernerklæring
- **mine data** – informasjon om data og personvern.

Merknader:

- Hvis du går med på å tillate at AirMini-app laster opp dine behandlingsdata til skyen, vil de lastes opp fra AirMini-app til en sikker server.
 - Etter at du har godtatt at dataene dine lastes opp, kan disse dataoverføringene slås på eller av i delen **INNSTILLINGER** i menyen **Mer**.
 - Når du slår på dataoverføringer i delen **INNSTILLINGER** i menyen **Mer**, lastes alle tilgjengelige behandlingsdata på enheten opp til skyen, ikke bare data som genereres fra og med den datoen.
 - Data vil fortsette å lastes opp til skyen inntil du slår av overføringene i delen **INNSTILLINGER** i menyen **Mer**.
 - Hvis du slår av dataoverføringer i delen **INNSTILLINGER** i menyen **Mer**, vil ikke data som genereres fra og med den datoen, lastes opp til skyen. Data som tidligere er overført til skyen, vil imidlertid forbli i skyen.
4. Når valg er foretatt på velkomstsiden, trykker du på **Fortsett**.
5. På maskinen trykker du på Bluetooth-knappen  når AirMini-app gir beskjed om det.

Når lampen begynner å blinke blått , er Bluetooth aktivert på AirMini-maskinen, og du er klar til å koble til.

6. På smartenheten trykker du på **Koble til**.

Når AirMini-maskinen er oppdaget, vises navnet på maskinen i listen over valg av maskiner.

7. Velg maskinnavnet på listen for å koble til.


8. Du må utføre en godkjenningprosedyre den første gangen du parer AirMini-maskinen med smartenheten.

Når AirMini-app gir beskjed om det, skal du begynne godkjenningprosessen ved å taste inn den firesifrede koden som finnes bak på maskinen.

Du kan også trykke på **Skann koden**. Dersom tillatelse ikke allerede er gitt, vil du bli bedt om å tillate at AirMini-app bruker smartenhetens kamera og deretter om å plassere maskinens QR-kode i kameraets bildefelt.

Merk: QR-koden finner du bak på AirMini-maskinen.

9. Trykk på **Fortsett**.

Etter vellykket tilkobling vises Bluetooth-tilkoblingsikonet  i øverst til høyre i AirMini-app.

Merknader:

- Så lenge maskinen er koblet til en strømkilde, er den slått på og i standby-modus.
- Hvis Bluetooth er aktivert på smartenheten din og AirMini er koblet til en strømkilde, vil smartenheten kobles automatisk til når den befinner seg i nærheten.
- Data sendt via Bluetooth er kryptert for å beskytte ditt personvern.
- Du bør bare pare smartenheten med én maskin om gangen.

Bruke veiledet utstyrsoppsett

Første gang du prøver å bruke AirMini app, vises skjermbildet Oppsett av utstyr. Du kan bruke denne interaktive oppsettsfunksjonen for å fullføre prosessen med å sette opp utstyret ditt.

Merk: Ikke alle masker er tilgjengelige i alle land.

Slik bruker du funksjonen for veiledet utstyrsoppsett:

1. Trykk på **Komme i gang** for å starte prosessen.

Skjermbildet for valg av masketype og modell vises.

2. Velg masketypen din.
3. Velg maskemodellen din.
4. Trykk på **Fortsett**.
5. Koble luftslangen til AirMini.
6. Trykk på **Neste**.
7. Hvis du bruker en maske i N20-serien, en AirFit™ P10 for AirMini eller AirFit N30 for AirMini-maske og du vil bruke fukting, setter du inn en HumidX™ eller HumidX Plus.
Hvis du bruker en maske i N20-serien og du vil bruke fukting, setter du inn HumidX F20.
8. Trykk på **Neste** etter at du har satt inn luftfukteren.
9. Ta på deg masken.
10. Trykk på **Neste**.
11. Hvis du bruker en maske i N20-, F20- eller F30-serien, kobler du slangesettet til masken.
12. Trykk på **Neste**.

Prosessen for veiledet oppsett er fullført.

Du har muligheten til å fortsette med utprøvningsfunksjonen ved å trykke på **Kjør i gang!**, eller trykk på **Nei takk** for å vise AirMini-dashbordet..


Utprøving

Utprøving lar deg oppleve behandling ved forskjellige lufttryknivåer og kontrollere maskeforseglingen. Du trenger en Bluetooth-forbindelse til AirMini-apparatet for å ta i bruk utprøving. Sørg for at masken din er på, og pust normalt.

1. Trykk på **Start luft**. Apparatet starter med et trykk på 4 cm H₂O. Juster masken din ved behov.
2. Trykk på **Fortsett**. Du kan når som helst avslutte utprøvingen ved å trykke på **Stopp luft**.
3. Trykk på **Kontroller maskeforsegling**. Hvis masken må justeres, trykker du på **Trenger du hjelp?** Du videreføres til feilsøkingsskjermen for å hjelpe deg med å justere masken. Når AirMini-appen oppdager at lekkasjen er fikset, blir du sendt tilbake til utprøving.
4. Trykk på **Øk lufttrykket** for å øke lufttrykket til 7 cm H₂O.
5. Trykk på **Øk lufttrykket** for å gå til den endelige innstillingen på 10 cm H₂O.
6. Trykk på **Fullfør** eller **Stopp luft** for å fullføre utprøvingen.

Merk:

- Du kan når som helst trykke på X øverst på skjermen for å avslutte **utprøvingen**.
- Når utprøvingen har startet, har du 3 minutter på deg til å fullføre den. Hvis ikke utprøvingen fullføres innen 3 minutter, stopper AirMini-appen luftstrømmen. Du kan når som helst trykke på **Start luft på nytt** for å fortsette utprøvingen.
- Du kan også når som helst få tilgang til **Utprøving**-funksjonen via **Mer**-menyen.

Merk: Få ytterligere assistanse ved å klikke på støtteikonet  i et skjermbilde der det vises.

Delene Masketilpasning og Behandling


Funksjonene på skjermbildet Søvn er inndelt i to deler: **Masketilpasning** og **Behandling**.

Delen **Masketilpasning** brukes til å vurdere og identifisere mulige luftlekkasjer rundt masken din.



Delen **Behandling** gir tilgang til behandlingsfunksjoner og komfortinnstillinger.

Kontrollere masketilpasning


1. Tilpass masken som beskrevet i brukerveiledningen for masken.

2. Trykk på **Søvn** i navigeringsskuffen.
Skjermbildet Søvn åpnes.
3. Trykk på **Masketilpasning** .
Skjermbildet Masketilpasning åpnes.
4. I skjermbildet Masketilpasning trykker du på **START masketilpasning**.
Maskinen begynner å blåse luft.
5. Juster masken, maskeputen og hodestroppene til du får resultatet **God maskeforsegling**.
6. Du stopper masketilpasningen ved å trykke på **STOPP masketilpasning**.
Hvis det ikke er mulig å få til en god maskeforsegling, snakk med leverandøren din.

Starte behandling med appen

1. Kontroller at maskinen er satt opp riktig og slått på.
2. Bekreft at Bluetooth-tilkoblingen er aktiv.
Se Koble maskinen til en smartenhet for instruksjoner.
3. Tilpass masken.
4. Trykk på **Søvn** i navigeringsskuffen.
Skjermbildet Søvn åpnes.
5. Trykk på **Behandling** .
Behandlingsskjermbildet åpnes.
6. Hvis SmartStart™ er slått på, skal du ta på deg masken og begynne å puste normalt for å starte behandlingen. Ellers trykker du på **START**  for å starte behandlingen.

Stoppe behandlingen med appen


Hvis SmartStop er slått på, stopper behandlingen automatisk når du tar av masken. Ellers trykker du på **STOPP** .

Endre komfortfunksjoner

Din AirMini-maskin er satt opp av leverandøren for å møte dine behov, men det er mulig at du ønsker å utføre små justeringer for å gjøre behandlingen mer behagelig. Komfortfunksjonene Rampetid, Trykkavlastning, SmartStart og SmartStop kan justeres på skjermbildet for søvnalternativer.

Merk: Trykkavlastning må først aktiveres av leverandøren.

Slik åpner du komfortfunksjonene:



1. Trykk på **Søvn** i navigeringsskuffen.
Skjermbildet Søvn åpnes.
2. Trykk på **Behandling** .
3. Trykk på **Alternativer** for å åpne skjermbildet for søvnalternativer.
Dine gjeldende komfortinnstillinger vises i skjermbildet for søvnalternativer.

Rampe

Rampe definerer perioden hvor trykket øker gradvis fra et lavere, mer komfortabelt starttrykk til det foreskrevne behandlingstrykket.

Du kan innstille din rampetid til **Av, 5 til 45 minutter** eller **Auto**. Når rampetiden er stilt til **Auto**, vil apparatet automatisk oppdage at du har sovnet og deretter automatisk øke til det foreskrevne behandlingstrykket.

Slik justerer du rampetiden:





1. Trykk på **Søvn** i navigeringsskuffen.
Skjermbildet Søvn åpnes.
2. Trykk på **Behandling**  .
3. Trykk på **Alternativer** for å åpne skjermbildet for søvnalternativer.
Dine gjeldende komfortinnstillinger vises i skjermbildet for søvnalternativer.
4. Trykk på gjeldende rampeinnstilling.
5. Velg foretrukket innstilling.
6. Trykk på **OK**.
Foretrukket innstilling vises.

Merk: Etter at du har startet behandlingsøkten, kan innstillingen ikke justeres. For å justere innstillingen må du stoppe behandlingen, justere innstillingen og deretter starte behandlingen på nytt.

Pressure Relief (Trykkavlastning)

Når Pressure Relief (Trykkavlastning) er aktivert og slått på, kan det hende at det føles lettere å puste ut. Dette kan hjelpe deg med å venne deg til behandlingen.





Slik slår du Trykkavlastning på eller av:

1. Trykk på **Søvn** i navigeringsskuffen.
Skjermbildet Søvn åpnes.
2. Trykk på **Behandling**  .
3. Trykk på **Alternativer** for å åpne skjermbildet for søvnalternativer.
Dine gjeldende komfortinnstillinger vises i skjermbildet for søvnalternativer.
4. Hvis Trykkavlastning er aktivert av leverandøren din, kan du slå det på  eller av  etter behov.

SmartStart

Når SmartStart er slått på, starter behandlingen automatisk når du puster inn i masken.





Slik slår du SmartStart på eller av:

1. Trykk på **Søvn** i navigeringsskuffen.
Skjermbildet Søvn åpnes.
2. Trykk på **Behandling**  .
3. Trykk på **Alternativer** for å åpne skjermbildet for søvnalternativer.
Dine gjeldende komfortinnstillinger vises i skjermbildet for søvnalternativer.
4. Slå SmartStart på  eller av  etter dine behov.

SmartStop

Når SmartStop er slått på, stopper behandlingen automatisk etter noen sekunder når du tar av deg masken.

Slik slår du SmartStop på eller av:

1. Trykk på **Søvn** i navigeringsskuffen.
Skjermbildet Søvn åpnes.
2. Trykk på **Behandling**  .
3. Trykk på **Alternativer** for å åpne skjermbildet for søvnalternativer.
Dine gjeldende komfortinnstillinger vises i skjermbildet for søvnalternativer.
4. Slå SmartStop på  eller av  etter dine behov.

Mer-menyen

I Mer-menyen kan du få tilgang til:

- brukerveiledning for AirMini App
- brukerveiledning for AirMini-maskin
- support-webside for AirMini
- oppsett av utstyr
- utprøvningsfunksjonen

Du kan også laste opp søvndataene dine til skyen. Trykk på **Last opp data nå** for å sende dataene til skyen.

Merk:

- AirMini-apparatet må være tilkoblet Bluetooth, og smartenheten må ha en aktiv internettilkobling.
- Bare data som tidligere ikke er blitt sendt til skyen, lastes opp.
- For å laste inn igjen alle AirMini-data må du avinstallere/reinstallere AirMini-appen, koble AirMini til Bluetooth og trykke på **Last opp data nå**.

Dashbord

Dashbordet gir deg et overblikk over behandlingsdataene dine.

Merk: Du må synkronisere AirMini med AirMini-app for å se de siste behandlingsdataene dine.



myAir-score (totalt 100 poeng)

Gir deg en total score for søvnen din natten før, ved å analysere de fire hovedkategoriene: brukstimer, maskeforsegling, hendelser per time og maske på/av-hendelser. Jo høyere din totale score er, desto bedre.

Slik får du tilgang til tidligere dager med informasjon om myAir-score:

1. Velg datoen over myAir-scoren på dashbordet.
Oversikten over myAir-scorer viser 30 dager med tidligere scorer.
2. Trykk på en hvilken som helst dato for å se scoredetaljene for den datoen.



Brukstimer (70 poeng)

Viser hvor mange timer med behandling du fikk i løpet av den forrige natten. Jo flere timer med behandling du fikk, desto mer poeng scorer du. Hvis du bruker behandlingen i 1 time, får du 10 poeng, eller for 6 timer får du 60 poeng. Du kan score opptil 70 poeng.



Maskeforsegling (20 poeng)

Hjelper deg med å vurdere hvor godt masken forsegles og med å identifisere mulige luftlekkasjer rundt masken. Du kan få opptil 20 poeng for minimal maskelekkasje, 10 til 15 poeng for moderat lekkasje og 0 til 10 poeng for høyere lekkasje.

Hvis scoren er lav, skal du prøve å tilpasse masken på nytt.

Hvis det ikke er mulig å få til en god maskeforsegling, snakk med leverandøren din.



Hendelser per time (5 poeng)

Denne scoren er utledet fra gjennomsnittet av hendelsene (apnèer og hypopnèer) per time som oppleves i løpet av behandlingsperioden.



Maske på/av-hendelser (5 poeng)

Viser hvor mange ganger du tok av deg masken i løpet av den forrige nattesøvnen. Jo færre ganger du tok av deg masken i løpet av natten, desto flere poeng får du.



Trykk

Viser trykket som er likt eller mindre enn det høyeste trykket som ble levert av AirMini under størstedelen av behandlingen din den foregående natten. Denne målingen påvirker ikke antall poeng du får, men det er en indikasjon på hvor mye lufttrykk som trengs for å behandle den søvnforstyrrede pustingens din effektivt.

Om AirMini

Skjermbildet Om AirMini viser følgende informasjon om din AirMini:

- **Samlet antall brukstimer** – totalt antall timer du har brukt AirMini
- **Firmavareversjon** – gjeldende fastvareversjon som er installert på din AirMini.
- **Sist synkronisert** – hvor lang tid som har gått siden sist smartenheten ble synkronisert med AirMini

For å få tilgang til skjermbildet Om AirMini trykker du på **Om AirMini-maskinen** i menyen Mer.

På reise

Du kan ta med deg AirMini-maskinen hvor enn du går.

Pass på at du har med deg riktig strømadapter for området du reiser til. For informasjon om kjøp av adapter, ta kontakt med leverandøren din.



Reise med fly

Noen flyselskaper tillater ikke medisinsk utstyr som håndbagasje, og derfor kan det hende at AirMini ikke inngår i grensene for håndbagasje. Sjekk med flyselskapet for å finne ut hvilke regler de har.

Du kan bruke AirMini-maskinen på fly, da den oppfyller kravene fra Federal Aviation Administration (FAA).





Erklæringer om oppfylling av krav på flyreiser kan lastes ned og skrives ut fra www.resmed.com.

Ved bruk av AirMini på fly:


- Mens strøm er tilkoblet, deaktiverer du Bluetooth ved å trykke på og holde inne Bluetooth-knappen  i minst ti sekunder til indikatorlampen lyser hvitt.
- Ikke bruk AirMini-app.
- Bruk Start/Stop -knappen (Start/Stop) på maskinen for å starte behandlingen.
- Når du skal koble til Bluetooth igjen (eller avslutte flymodus), trykker du på Bluetooth-knappen.



Feilsøking

Hvis det oppstår et problem, skal du prøve følgende forslag. Se også i brukerveiledningen for AirMini-maskinen. Hvis du ikke greier å fikse problemet, ta kontakt med din lokale ResMed-forhandler eller ditt lokale ResMed-kontor.

Problem / mulig årsak	Løsning
Jeg kan ikke opprette en Bluetooth-tilkobling.	
Bluetooth kan være deaktivert.	<p>Kontroller smartenheten din for å se om Bluetooth er aktivert .</p> <p>Kontroller AirMini-maskinen for å se om Bluetooth er aktivert. Når Bluetooth-indikatorlampen på maskinen din blinker blått , er maskinen klar til paring.</p> <p>Koble til på nytt og par AirMini-maskinen og smartenheten. Se Koble til maskinen og smartenheten for mer informasjon.</p> <p>Hvis disse løsningene ikke løser problemet, skal du prøve å starte smartenheten på nytt.</p> <p>Hvis du ikke klarer å opprette en Bluetooth-tilkobling mellom AirMini-maskinen og AirMini-app, kan du fremdeles starte behandlingen ved å trykke på startknappen på maskinen.</p>
Bluetooth-tilkoblingen kan være dårlig.	<p>Kontroller at AirMini-maskinen er plassert unna potensielle kilder til forstyrrelse (f.eks. mikrobølgeovner, WLAN-rutere eller trådløse telefoner).</p> <p>Hvis du ikke klarer å opprette en Bluetooth-tilkobling mellom AirMini-maskinen og AirMini-app, kan du fremdeles starte behandlingen ved å trykke på startknappen på maskinen.</p>
Maskinen din kan være i flymodus.	<p>Hvis det vises et hvitt lys  på AirMini-maskinen, er maskinen i flymodus.</p> <p>Trykk på Bluetooth-knappen på maskinen i minst 3 sekunder for å deaktivere flymodus.</p> <p>Når flymodus er deaktivert og Bluetooth-indikatorlampen på AirMini-maskinen begynner å blinke blått , er Bluetooth aktivert på maskinen, og maskinen er klar til paring.</p> <p>Hvis du ikke klarer å deaktivere flymodus, kan du fremdeles starte behandlingen ved å trykke på startknappen på AirMini-maskinen.</p>

Bluetooth-indikatorlampen på AirMini-maskinen min lyser hvitt kontinuerlig. Jeg klarer ikke å pare maskinen.

Bluetooth er deaktivert.	<p>Trykk på Bluetooth-knappen på AirMini-maskinen i minst 3 sekunder. Når Bluetooth-indikatorlampen blinker blått , er maskinen klar til paring.</p>
AirMini-maskinen vises i enhetslisten, men jeg klarer ikke å opprette tilkobling.	<p>Trykk på enhetens navn i enhetslisten for å bekrefte at du ønsker å koble til den maskinen.</p>

Problem / mulig årsak	Løsning
Behandlingsdataene mine er ikke overført.	
Bluetooth kan være deaktivert.	Kontroller at Bluetooth er aktivert på smartenheten din  . Kontroller at Bluetooth er aktivert på AirMini-maskinen ved å trykke på Bluetooth-knappen på maskinen. Bluetooth-lampen på maskinen skal da blinke blått  .
Smartenheten kan være i flymodus.	Koble til på nytt og par AirMini-maskinen og smartenheten. Se Koble til maskinen og smartenheten for mer informasjon. Hvis disse løsningene ikke løser problemet, skal du prøve å starte smartenheten på nytt.
Slå av flymodus på smartenheten din.	
Det lekker luft fra rundt masken min eller masken er for bråkete.	
Masken kan være feil tilpasset.	Sørg for at masken er riktig tilpasset. Se brukerveiledningen for masken for instruksjoner om å tilpasse masken, eller kjør masketilpasningsfunksjonen ved hjelp av AirMini-app for å kontrollere maskens tilpasning og forsegling.
AirMini-systemet kan være satt sammen feil.	Kontroller at AirMini-systemet er satt sammen riktig. Se brukerveiledningen for AirMini for informasjon om hvordan du setter opp AirMini-maskinen.
Luftrykket i masken synes å være for lavt eller det føles som om jeg får for lite luft.	
Det er mulig at ramping pågår.	Bruk AirMini-app for å bekrefte at komfortfunksjonen for rampetid er aktivert. I så fall kan du vente på at luftrykket bygges opp, eller du kan slå av funksjonen Rampetid ved hjelp av AirMini-app.
HumidX eller ventilen kan være blokkert.	Inspiser HumidX og ventilen for blokkering eller skade. Se brukerveiledningen for AirMini for mer informasjon om rengjøring og vedlikehold.
HumidX kan være våt.	HumidX skal være tørr når du starter behandlingen. Finn ut om HumidX er våt, og skift den ut om nødvendig.
Jeg klarer ikke å starte behandlingen.	
Det er mulig at strømmen ikke er tilkoblet.	Koble til strømforsyningsenheten og sørg for at støpselet er helt innsatt. Den grønne indikatorlampen på strømforsyningsenheten skal lyse. Kontroller at den grønne indikatorlampen over Start/Stop-knappen på AirMini-maskinen også lyser.
Behandlingen min har stoppet.	
Luftslangen kan være frakoblet.	Kontroller at luftslangen er riktig tilkoblet. Bruk Start/Stop AirMini-knappen (Start/Stop) på maskinen for å fortsette behandlingen.

Problem / mulig årsak	Løsning
Det kan hende du opplever høy maskelekkasje mens SmartStop-funksjonen er aktivert.	Sørg for at masken er riktig tilpasset. Se brukerveiledningen for masken for instruksjoner om å tilpasse masken, eller kjør masketilpassningsfunksjonen ved hjelp av AirMini-app for å kontrollere maskens tilpasning og forsegling. Alternativt kan du deaktivere SmartStop-funksjonen.

Jeg klarer ikke å lese av QR-koden for å pare AirMini-maskinen.

Kameraet er ikke fokusert, det er ødelagt, eller etiketten med QR-koden er skadet.	Du kan pare AirMini-maskinen manuelt ved å legge inn i smartenheten din den firesifrede koden som du finner bak på maskinen.
QR-kodeetiketten er uleselig.	Kontakt leverandøren.

Lampen over Start/Stop-knappen (Start/Stop) blinker grønt.

Det har oppstått en feil på AirMini-maskinen.	Koble fra AirMini-maskinen. Vent noen sekunder og koble den til igjen. Hvis problemet vedvarer, skal du kontakte leverandøren din. Ikke åpne AirMini-maskinen.
---	---

Jeg opplever tørrhet eller har tørr eller tett nese.

Masken kan være feil tilpasset.	Juster og tilpass masken på nytt for å forbedre forseglingen. Pass på at det ikke lekker luft fra masken. Se brukerveiledningen for masken for instruksjoner om å tilpasse masken, eller kjør masketilpassningsfunksjonen ved hjelp av AirMini-app for å kontrollere maskens tilpasning og forsegling. Hvis masketilpassningen er god, kan du prøve HumidX Plus.
Fukting kan være nødvendig.	Prøv behandling med HumidX.

Jeg bruker en vannløs luftfukter og jeg får ukomfortable vanndråper på nesen, masken eller luftslangen.

Fuktighetsnivået er for høyt.	Hvis du bruker HumidX eller HumidX F20: Fjern fukteren og prøv behandling uten fukting. Hvis du bruker HumidX Plus, kan du prøve HumidX i stedet. Dette vil bidra til å redusere vanndråper. Hvis du fremdeles får problemer, skal du kontakte leverandøren din.
-------------------------------	--

Merk: Du må kanskje bruke en vannløs luftfukter når fuktighetsforholdene i omgivelsene endres.

Viste verdier

Verdi	Område	Skjermoppløsning
Trykksensor ved luftuttak: Masketrykk	4–20 cm H ₂ O (4–20 hPa)	0,1 cm H ₂ O (0,1 hPa)

Ytterligere informasjon

Du finner informasjon om rengjøring av maskinen, vedlikehold, feilsøking og andre tekniske spesifikasjoner i brukerveiledningen for AirMini-maskinen.



ResMed Pty Ltd

MANUFACTURER 1 Elizabeth Macarthur Drive Bella Vista NSW 2153 Australia

Se ResMed.com for andre steder i verden der ResMed er lokalisert. AirFit, AirMini, AutoSet, HumidX og SmartStart er varemerker og/eller registrerte varemerker for ResMed-familien av selskaper. For informasjon om patent og annen intellektuell eiendom, se ResMed.com/ip. Android-roboten reproduseres eller modifiseres ut fra arbeid som er laget og delt av Google, og brukes i henhold til vilkårene beskrevet i Creative Commons 3.0 Attribution-lisens. Android, Google Play og GooglePlay-logoen er varemerker for Google Inc. Bluetooth®-ordmerke og logoer er registrerte varemerker som eies av Bluetooth SIG, INC. Dette produktet bruker programvare utviklet av ANTLR-prosjektet (<http://www.antlr2.org>). © 2020 ResMed. 2281262/4 2020-05